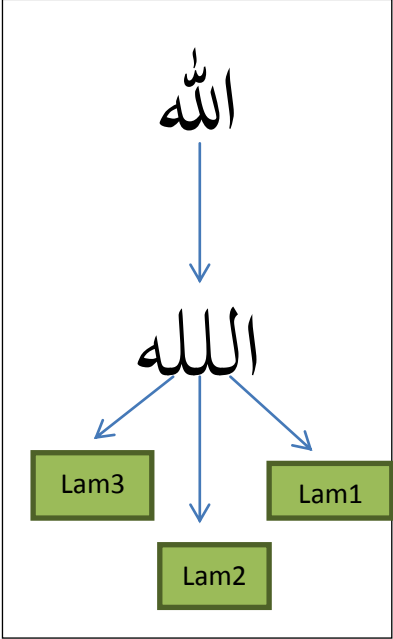


Season Four: The Second Jahiliyyah

Narration / Voice Over	Visual/ Effect
<p>EPISOD 48</p> <p>KALIMAH ALLAH</p> <p>SUARA:</p> <p>IBNU MANZUR DALAM KITABNYA LISAAN AL- ARAB TELAH MEMBINCANGKAN MAKNA KALIMAH ALLAH INI DENGAN PANJANG LEBAR. PERKATAAN `ALLAH` PADA HAKIKATNYA BERASAL DARI PERKATAAN ^{إِلَٰه} BERASAL DARI WAZAN ^{فِعَالٌ} YANG KEMUDIAN BERUBAH KE WAZAN ^{مَفْعُولٌ} ATAU ^{مَأْلُوءٌ} BERMAKNA YANG DISEMBAH¹. ADAPUN ARAB JAHILIYAH TELAH MENGGUNAKAN PERKATAAN ^{لَا} DENGAN MEMBUANG PERKATAAN `LAM` KEDUA PADA KALIMAH ALLAH, KERANA KALIMAH ALLAH INI MEMPUNYAI TIGA HURUF `LAM`</p>	 <p>The diagram illustrates the linguistic evolution of the word 'Allah'. At the top is the Arabic word 'الله' (Allah). A blue arrow points down to the word 'اللله' (lillah), which has three 'lam' characters. From 'اللله', three blue arrows point to three green boxes labeled 'Lam3', 'Lam2', and 'Lam1', representing the three 'lam' characters in the word.</p>

¹Sila lihat Ibnu al-Manzur `Lisan al-Arab`, Vol. 1, Beirut: Dar al-Ilmiyah, ms. 187-194.

SEBAGAIMANA
DIBAWAH INI:

ANALISA



`LAM` YANG PERTAMA ITU DIKENALI SEBAGAI `AL-LAM AL-TAKRIF`, YANG KEDUA PULA DISEBUT SEBAGAI `LAM AL-JAR`. JADI DENGAN JELAS PERKATAAN ASALNYA IALAH لَامٌ KERANA `LAM` YANG KETIGA ITU BACAANNYA PANJANG ATAU DIMADKAN. MANAKALA إِلاّ PULA APABILA DIKEKALKAN HURUF HAMZA (SEBELUM HURUF `LAM (1) YANG PERTAMA) PADA KALIMAH اللهُ ITU. KEMUDIANNYA DIIDGHAMKAN(DIMASUKKAN `LAM` (2) IAITU LAM AL-JAR KE DALAM `LAM` (3) IAITU LAM AL-ASAL. MAKA AKAN KELIHATAN HANYA MEMPUNYAI DUA `LAM` SAHAJA IAITU `LAM (3)(HURUF `LAM` ASAL) DAN `LAM` (1) (HURUF `AL-LAM AL-TAKRIF ATAU PUN DIKENALI SEBAGAI `LAM` PENGENALAN). TERDAPAT DALIL-DALIL YANG JELAS TENTANG PERBEZAAN PENGGUNAAN `LAAHUN` DI KALANGAN ARAB JAHILIYAH.

DIRIWAYATKAN OLEH ABU ZAID
BAHAWA AL-KISAAI TELAH
MERIWAYATKAN KEPADANYA:

أَلَفْتُ كِتَابًا فِي مَعَانِي الْقُرْآنِ، فَقُلْتُ لَهُ: أَسْمَعْتُ الْحَمْدُ
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ؟، فَقَالَ: لَا، فَقُلْتُ: أَسْمَعُهَا"².

BERMAKSUD:

(KISAAI TELAH BERKATA: AKU
TELAH MENGARANG BUKU TAFSIR
TENTANG MAKNA AL-QURAN,
MAKA KATA ABU ZAID, AKU
MENJAWAB KEPADANYA:
ALHAMDU LAAHI RABBI AL-
AALAMIN. LANTAS KISAAI
BERKATA: BUKAN. LANTAS AKU
MENJAWAB LAGI KATA ABU ZAID:
AKU TELAH MENDENGAR MEREKA
(ARAB JAHILIAH) TELAH BERKATA
BEGITU).

DARI KISAH INI, AL-AZHARI
TELAH menegaskan bahawa:

لا يجوز في القرآن إلا الحمد لله بمُدَّة اللام ، وإنما يُقرأ
ما حكاه أبو زيد الأعرابي ومن لا يعرف سنة القرآن³

BERMAKSUD:

(TIDAK HARUS (TIDAK BOLEH)
MENGUNAKAN PERKATAAN LAIN
SEPERTI لَا DAN SEBAGAINYA DI
DALAM AL-QURAN MELAINKAN
PERKATAAN `ALLAH`SAHAJA,
ADAPUN BACAAN ABU ZAID لَا

² Ibid, ms 189

³ Ibid, ms 188.

BERDASARKAN HIKAYAT YANG DIDENGARNYA DARI ORANG-ORANG ARAB JAHILIAH, PADAHAL MEREKA TIDAK MENGETAHUI CARA SUSUNAN TEKNIK METOD AL-QURAN).

KENYATAAN INI TELAH DIPERKUKUHKAN OLEH ABU AL-HAYTHAM YANG BERPENDAPAT BAHAWA KALIMAH الله ITU BERASAL DARI إله. SEBAGAIMANA FIRMAN ALLAH SWT DALAM SURAH AL-MUKMINUM AYAT 91:

(ما اتخذ الله من ولد وما كان معه من إله إذا نذهب كل إله بما خلق ولعلا بعضهم على بعض سبحان الله عما يصفون)

AL-LAITHY BERPENDAPAT PERKATAAN TUHAN SEMESTA ALAM ADALAH الله NAMUN DI DALAM AYAT TERSEBUT DIBACA إله MENUNJUKKAN MAKNA TUHAN YANG SATU IAITU الله. INI BERMAKNA JIKA KALIMAH الله DIBACA إله DI DALAM MANA-MANA AYAT AL-QURAN MEMBERI MAKNA الله IAITU TUHAN YANG SATU BUKAN YANG DIGUNAKAN ATAU DIMAKSUDKAN OLEH ORANG-ORANG ARAB JAHILIAH. DARI KETERANGAN DI ATAS

JELASLAH ORANG-ORANG ARAB JAHILIYAH TIDAK SAMA SEKALI MENGGUNAKAN PERKATAAN **الله** BAGI MENUNJUKKAN NAMA TUHAN-TUHAN MEREKA. Perkataan yang biasa digunakan oleh mereka adalah **الآهة** manakala jamaknya **الآهة** sebagaimana firman Allah dalam surah Al-`Araf 127:

﴿وَيَذُرْكُ وَالْأَهْتِكُ﴾

Manakala Ibn Abbas membacanya dengan:

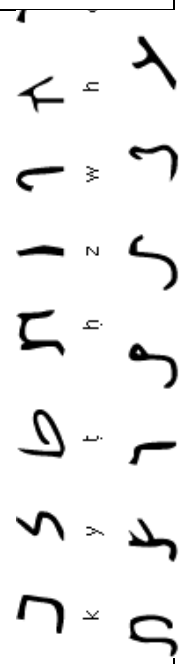
﴿وَيَذُرْكُ وَالْأَهْتِكُ﴾⁴.

Huruf-huruf yang digunakan untuk menunjukkan nama-nama tuhan mereka juga menggunakan huruf-huruf yang sama dengan kalimah `Allah` iaitu Lam (ل), Ha` (هـ), Hamza (أ) dan Ta` tertutup (ة) bukan bermakna mempunyai maksud yang sama dengan kalimah `Allah`. Ini kerana huruf-huruf ini juga boleh digunakan terhadap perkataan-perkataan yang lain seperti **هَلْ** dalam Bahasa Melayu bermaksud `adakah` begitu juga **لَهُ** bermaksud `baginya` iaitu untuk seorang lelaki` begitu juga perkataan **أَهْلٌ** bermaksud `keluarga`. Maka jelaslah penggunaan yang begini merupakan suatu yang amat biasa dalam kontek perkembangan sesuatu Bahasa.

⁴Ibid, ms. 184.

Ahli linguistik berpendapat sekecil-kecil Bahasa yang terdapat di atas muka bumi ini ialah bunyi (sound) atau dikenali sebagai Fonem. Di sini penulis mengemukakan dua contoh tulisan tua zaman dahulukala iaitu `Tulisan Musnad⁵ yang digunakan oleh orang-orang Akkadiah di Iraq (lembah Mesopotamia):

INI PULA `TULISAN NABATIAH⁶ DI BAHAGIAN UTARA MESOPOTAMIA:



⁵ Dipetik dari www.qudamaa.com/vb/t19131.html at 28/2/2014
⁶ Dipetik dari www.qudamaa.com/vb/t19131.html at 28/2/2014

JIKA DILIHAT DARI TULISAN INI
 MAKA PERKATAAN 'الله' SUKAR
 UNTUK TERBENTUK, JIKA

Handwritten Arabic script in a cursive style, likely representing the word 'الله' (Allah) in a complex, overlapping form. The script is dense and difficult to decipher.

Handwritten Arabic script, identical to the one above, but with a yellow highlight box around the right side of the text.

ش

ذ

س ثمودي

Handwritten Arabic script, possibly representing the word 'الله' in a different style or as a sequence of characters.

TERDAPAT BENTUK
MENYERUPAINYA PUN IA BUKAN
BERMAKSUD KALIMAH ^{الله}.
DIBAWAH INI CONTOH TULISAN
TERTUA BAHASA ARAB
BERTARIKH 267 A.D⁷:

91789 9F2U 2U1
015577 9175 2U
M912 514

HC TH ΛΗΑΥΤΗΦΕ
ΡΟΥСОΛΛΕΟΥ
ΤΡΟΦΕΥΣΓΑΔΙ
ΜΑΘΟΥΡΑΣΙΛΕΥΣ

⁷ Dipetik dari <http://www.hurras.org/vb/showthread.php> at 28/2/2014

INI MERUPAKAN NAS ASLI IMRU`
AL-QAIS YANG BERTARIKH
KURUN KETIGA⁸.

Terjemahannya:

(هذا قبر امرئ القيس بن عمرو ملك العرب كلهم
الذي تقلد التاج. واخضع قبيلتي أسد ونزار وملوكهم
وهزم مذحج وقاد الظفر إلى أسوار نجران مدينة
شمر واخضع معدا واستعمل بنيه. على القبائل
وكلهم فرساناً للروم فلم يبلغ ملك مبلغه إلى اليوم.
توفى سنة 223 م في 7 من أيلول (كسول) وفق بنوه
للسعادة", عام 223 بتقويم بصرى)

⁸ Dipetik dari <http://www.hurras.org/vb/showthread.php> at 28/2/2014

INI PULA NAS ASLI UMMU AL-JAMAL YANG BERTARIKH PADA KURUN YANG KELIMA MASEHI⁹ DALAM ABJAD ARAB, GREEK DAN ROMAN:

⁹ Dipetik dari <http://www.hurras.org/vb/showthread.php> at 28/2/2014.

JIKA DILIHAT PERKATAAN YANG MENYERUPAI KALIMAH `الله` SAMA SEKALI TIDAK BERMAKSUD ALLAH. JIKA BEGITU BAGAIMANA PULA DENGAN SYAIR-SYAIR JAHILIAH YANG KEBANYAKKANNYA BANYAK MENGGUNAKAN KALIMAH ALLAH? PENULIS BERPENDAPAT KALIMAH الله YANG DITULIS DALAM SYAIR-SYAIR TERSEBUT MERUPAKAN AMALAN PENTERJEMAHAN OLEH PENULIS-PENULIS YANG MENYALIN SEMULA SYAIR-SYAIR TERSEBUT, YANG MANA PARA PENULIS ATAU

PENTERJEMAH INI HIDUP SESUDAH TURUNNYA AL-QURAN ATAU SESUDAH KERASULAN NABI MUHAMMAD SAW. BEGITU JUGA BEBERAPA PERSOALAN YANG DIUTARAKAN, TERDAPAT BEBERAPA AYAT AL-QURAN YANG MENCERITAKAN KISAH BAGAIMANA KAUM NABI ISA MEMANGGILNYA DENGAN GELARAN ابن الله, SEBAGAI CONTOHNYA PADA SURAH AL-TAUBAH AYAT 30:

﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُرْيَرُ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَتَى يُؤْفَكُونَ﴾

PADA HAKIKATNYA, KALIMAH الله YANG TERDAPAT PADA ابن الله DIGUNAKAN PADA AYAT TERSEBUT KERANA AL-QURAN ITU SENDIRI DITURUNKAN DI DALAM BAHASA ARAB, SEKIRANYA DISEBUT DI DALAM AL-QURAN ابن لاه ATAU ابن إيل ATAU ابن إلهة ATAU ابن آلهة IANYA TIDAK TEPAT DARI SUDUT KAEDAH NAHU ARAB. INI KERANA ابن الله MERUPAKAN KAEDAH IDAFAH YANG MEMERLUKAN KEPADA ISIM NAKIRAH DAN MA'RIFAH, TIDAK

DINAFIKAN BAHAWA TERDAPAT JUGA KAEDAH IDAFAH YANG BOLEH MENERIMA ISIM MA'RIFAH ATAU NAKIRAH PADA KEDUADUA IDAFAH TERSEBUT SEKIRANYA SALAH SATU DARI IDAFAH INI TERDIRI DARI MUSHTAQAAT TAPI TIDAK PADA KALIMAH **ابن الله** INI KERANA KALIMAH **الله** INI MERUPAKAN ISIM MA'RIFAH YANG ASAL TIDAK TERBIT DARI MANA-MANA FIIL ATAU PERBUATAN, MAKA MENGIKUT KAEDAH NAHU SAMA SEKALI TIDAK DIBENARKAN MEMBACA NAKIRAH¹⁰ PADA KALIMAH **الله**.

SEKIRANYA ARAB JAHILIYAH TIDAK MENGGUNAKAN PERKATAAN **الله** TERHADAP NAMA-NAMA TUHAN MEREKA, BAGAIMANA PULA KITAB-KITAB ZABUR (PSALMS), TAURAT(TORAH) DAN INJIL(BIBLE) MENGGUNAKAN KALIMAH **الله**. UNTUK PENGETAHUAN UMUM KITAB-KITAB INI TELAH DITURUNKAN

¹⁰Ibn Aqil, *Sharh Ibn Aqil*, tahqiq Yusuf al-Sheikh Muhammad al-Baqaeie, Vol 2, bab al-Idafah, Beirut: Dar al-Fikr, 1998, ms 7-8.

DENGAN MENGGUNAKAN BAHASA ARAMAIC BUKANNYA DALAM BAHASA HEBREW ATAU YUNANI. ORANG-ORANG YAHUDI PADA WAKTU ITU CUBA MENCAMPURKAN-ADUKKAN BAHASA ARAMAIC DAN BAHASA PHEONIX (IAITU BAHASA ORANG-ORANG KAN`AN DI PALESTIN) KE DALAM BAHASA MEREKA KERANA KEBANYAKKAN BANGSA YAHUDI ADALAH MERUPAKAN JURUTULIS PADA KETIKA ITU¹¹. BAHASA ARAMAIC INI DISEBUT DI DALAM BAHASA ARAB الأرامية, BAHASA ARAMAIC INI SUDAH TENTU BAHASA YANG TELAH DIGUNAKAN DI DALAM ZABUR ATAU TAURAT ATAU INJIL YANG TELAH MENGALAMI BEBERAPA PERUBAHAN DARI SUDUT PENGGUNAAN BAHASA KERANA TURUNNYA KITAB-KITAB INI BUKANNYA KEPADA UMAT YANG SAMA BAHKAN DITURUNKAN KEPADA BERLAINAN UMAT YANG MEMPUNYAI JANGKA WAKTU YANG BERBEZA. OLEH ITU TERDAPAT PERBEZAAN DARI

¹¹ Majid Khair Bik, al-Lughah al-Arabiyah Juzuruha, Intisharuha, Ta`siruha Fi as-Sharqi Wa al-Gharbi, Damsyik: Dar Sa`adu al-Din, 1992, ms. 46.

SUDUT SEBUTAN DAN PENULISAN KERANA YANG BERUBAH ITU HANYALAH DIALEK TETAPI BAHASANYA TETAP SAMA IAITU BAHASA ARAMAIC. JIKA DILIHAT DARI SKOP YANG LEBIH LUAS, ARAMAIC BERASAL DARI PERKATAAN `ARAM` YANG MERUPAKAN NAMA SALAH SEORANG ANAK SAM BIN NUH¹². NAMA `ARAM` JUGA ADALAH NAMA LAMA BAGI KOTA DAMSYIK ATAU DISEBUT PADA ASALNYA DAR MASHQI¹³. INI MENJELASKAN KEPADA KITA BAHAWA DAMSYIK MERUPAKAN KOTA BAHASA ARAMAIC¹⁴. PARA SARJANA BARAT PERCAYA BAHAWA DI SEBABKAN KITAB-KITAB SUCI INI (SELAIN AL-QURAN) DITURUNKAN KE DALAM BAHASA ARAMAIC, MAKA BAHASA ARAMAIC TELAH MENJADI BAHASA LINGUA FRANCA DI KALANGAN MASYARAKAT ZAMAN DAHULU, YANG MANA IA JUGA ADALAH BAHASA ASAL BAGI BAHASA

¹² Jawad Ali, *al-Mufasssal Fi Tarikh al-Arab Qabla al-Islam*, Vol. 1, Beirut: Dar al-Ilmi Lil Malaayiin. 1972, ms 224.

¹³ Majid Khair Bik, *al-Lughah al-Arabiyah Juzuruha, Intisharuha, Ta`siruha Fi as-Sharqi Wa al-Gharbi*, ms. 29.

¹⁴ Taha Baqir, *Wadi an-Nil*, Amman: Al-Warraaq Lil Nashar, 1956, ms. 271-272.

HEBREW (IBRANI). PADA HAKIKATNYA KENYATAAN INI AGAK LONGGAR MEMANDANGKAN BAHASA HEBREW MERUPAKAN GABUNGAN DI ANTARA BAHASA ARAMAIC DAN BAHASA PHENIQUE (BAHASA ORANG-ORANG KAN`AN YANG MERUPAKAN PENDUDUK ASAL PALESTINE). ORANG-ORANG YAHUDI YANG HANYA MUNCUL TAHUN KE 2000 SEBELUM MASEHI TELAH BERHIJRAH DARI TEMPAT ASAL MEREKA IAITU BERHAMPIRAN PADANG PASIR DI JORDAN MENUJU KE PALESTINE YANG MANA KETIKA ITU PENDUDUK PALESTINE TERDIRI DI KALANGAN BANI ISRAEL DAN ORANG-ORANG KAN`AAN (ISRAEL ADALAH NAMA KEDUA BAGI NABI YAAKUB, MANAKALA BANI PULA BERMAKSUD ANAK-ANAK BELIAU) DAN KAN`AN PULA MERUPAKAN KAUM DIPERCAYAI MENYEMBAH PATUNG-PATUNG). ORANG-ORANG YAHUDI MELIHAT PELUANG UNTUK MENDAPAT TEMPAT DI DALAM MASYARAKAT TERSEBUT MEREKA PERLU

MEMPUNYAI IDENTITI TERSENDIRI IAITU DENGAN CARA MENGGABUNGAN KEDUA-DUA BAHASA (ARAMAIC DAN PHENIQUE) KE DALAM BAHASA MEREKA¹⁵. INI KERANA BAHASA ARAMAIC, BABYLON AKKADIAH, SUMERIAN DAN PHENIQUE MERUPAKAN BAHASA-BAHASA YANG DIKTIRAF OLEH UMAT TERDAHULU. DALIL YANG JELAS DENGAN PENEMUAN-PENEMUAN BATU-BATU BERSURAT (CUNEIFORMS) YANG BERTARIKH 4000 TAHUN SEBELUM MASEHI ADALAH DIPERCAYAI YANG PALING LAMA DITEMUI YANG MEMPUNYAI TULISAN BABYLON AKKADIAH ADALAH `EPIK GILGAMESH`¹⁶. IA MERUPAKAN KISAH SEORANG RAJA YANG BERNAMA GILGAMESH ADALAH ANTARA 3000 BATU BERSURAT YANG TELAH DITEMUI DI MESOPATAMIA OLEH SEORANG LELAKI BERBANGSA INGGERIS BERNAMA GEORGE SMITH PADA

¹⁵ Solehah Yaacob, *Arabic Language is The Foundation of Sematic Languages*, Arab World English Journal, Arab Society of English Language Studies Publication, Vol. 5 no., USA, 2014.

http://awej.org/index.php?option=com_content&view=article&id=534:solehah-yaacob&catid=51&Itemid=152

¹⁶Taha Baqir, *Malhamah al-Gilgamesh: The Oddey of Ancient Iraq*, E-Book dipetik dari www.A-Olaf.com, 1952, ms 85-104.

TAHUN 1873¹⁷. BELIAU BERPENDAPAT DI ANTARA 3000 BATU-BATU BERSURAT YANG TELAH DIJUMPAINYA BATU BERSURAT EPIK GILGAMESH LAH YANG PALING LENGKAP DARI SUDUT PENCERITAANYA. BATU BERSURAT INI TELAH MENYEBUT PERIHAL BANJIR BESAR NABI NUH, ANTARANYA RAJA INI MENYEBUT *`DATUK AKU DAHULU TELAH MEMBINA KAPAL YANG CUKUP BESAR DISEBABKAN TERDAPAT BANJIR BESAR, DAN NAMA DATUK AKU ITU ADALAH UTU NABISHEEM`*¹⁸. JIKA DIANALISA, KENYATAAN INI TIDAK JAUH MAKSUDNYA DENGAN KISAH *`TAUFAN`* YANG TERDAPAT DI DALAM TAURAT KECUALI NAMA ORANG YANG MEMBINA KAPAL BESAR ADALAH BERBEZA MANAKALA DI DALAM TAURAT DISEBUT *`NUH`*. JELAS TERDAPAT CERITA YANG SAMA TAPI NAMA BERBEZA INI KEMUNGKINAN DIALEK ATAU GELARAN TERHADAP SESEORANG ITU BERPANDUKAN CARA

¹⁷ S.N. Kramer, *History Begins At Sumer*, New York: Doubleday & Company, Inc., 1959, ms. 182.

¹⁸ Taha Baqir, *Malhamah al-Gilgamesh: The Odyssey of Ancient Iraq*, ms 85-89.

PEMIKIRAN BANGSA TERSEBUT YANG BERDASARKAN MASA DAN TEMPAT TINGGAL. NAMUN BEGITU AHLI SARJANA BARAT TIDAK MENGIKTIRAF `EPIK GILGAMESH` INI SEBAGAI DOKUMEN TERTUA DUNIA BAGI MEREKA ILLIAD DAN ODESI YANG DITULIS OLEH HOMER SEKITAR 900 SEBELUM MASIHI ITULAH YANG TERTUA. NAMUN SIKAP AHLI-AHLI SARJANA BARAT INI TELAH DITEGUR OLEH PROFESSOR B. LANDSBERGER PAKAR DALAM BAHASA-BAHASA TUA DUNIA PADA TAHUN 1958 KETIKA MUKTAMAR YANG KE TUJUH TENTANG BAHASA-BAHASA BATU-BATU BERSURAT YANG TELAH DIADAKAN DI PARIS¹⁹. BELIAU MENGATAKAN SUDAH TIBA MASANYA BARAT MENGIKTIRAF `EPIK GILGAMESH` SEBAGAI BAHAN RUJUKKAN TERTUA DUNIA DAN BUKANNYA ILLIAD DAN ODESI OLEH HOMER. JIKA DILIHAT SEPINTAS LALU LARAS BAHASA DI DALAM SYAIR-SYAIR YANG TERDAPAT DI DALAM ILLIAD DAN ODESI

¹⁹Ibid, ms 10.

MENYERUPAI TEKNIK LARAS BAHASA DI DALAM SYAIR-SYAIR ARAB, BEGITU JUGA PADA PERINGKAT AWAL SYAIR-SYAIR DI DALAM ILLIAD DAN ODESI ADALAH TANPA TULISAN IANYA DIHAFAL SEPERTI SYAIR-SYAIR ARAB JAHILIYAH²⁰. MAKA KEADAAN INI DIPERKUKUHKAN LAGI OLEH KENYATAAN PROFESSOR BARRY B. POWEL DALAM BUKUNYA *'HOMER AND THE ORIGIN OF GREEK ALPHABET'* MENYEBUT BAHAWA TULISAN ASAL GREEK BERASAL DARI PALESTIN IAITU TERPENGARUH DENGAN BAHASA PHEONIX YANG DIGUNAKAN OLEH ORANG-ORANG KA`AAN²¹. DALIL YANG DAPAT DILIHAT MENGIKUT PROFESSOR INI LAGI PADA MULANYA TULISAN GREEK ADALAH DARI KANAN KE KIRI, KEMUDIAN DITUKAR KIRI KE KANAN SEPERTI SEKARANG INI, SELAIN ITU BAHASA GREEK JUGA MEMPUNYAI SEBUTAN SEPERTI SEBUTAN `AIN` YANG MANA

²⁰Barry B. Powell, *Homer and the Origin of the Greek Alphabet*, 1991,ms. 9-15, 187-189.

²¹ Helevyi berpendapat Bahasa orang-orang Ka`an adalah Bahasa Phieoniq, sila lihat D.S. Margoliouth, *The Relations Between Arabs and Israelites prior to the Rise of Islam* (London: Oxford University, 1924), p. 11.

SEBUTAN INI SAMA SEKALI TIDAK TERDAPAT DI DALAM MANA-MANA BAHASA INDO-EUROPEAN²². PROFESSOR TAHA BAKIR, MERUPAKAN ORANG ARAB PERTAMA YANG CUBA MENTERJEMAHKAN `EPIK GILGAMESH` KE DALAM BAHASA ARAB PADA TAHUN 1953²³ BERPENDAPAT PERTERJEMAHAN BAHASA BABYLON AKKADIAH KE BAHASA ARAB LEBIH SENANG DAN CEPAT BERBANDING PENTERJEMAHANNYA KE DALAM BAHASA INGGERIS INI KERANA LARAS BAHASA DALAM BAHASA BABYLON AKKADIAH DALAM `EPIK GILGAMESH` MEMPUYAI PENGGUNAAN DALAM BAHASA ARAB SEPERTI MUSANNA (BERMAKSUD BENDA YANG DUA), JAMAK (BENDA YANG BANYAK), MUZAKKAR (MENUNJUKKAN LELAKI), MUANNAS (MENUNJUKKAN PEREMPUAN) DAN BEGITU JUGA PENGGUNAAN

²²Barry B. Powell, *Homer and the Origin of the Greek Alphabet*, USA: Cambridge University Press,1991, ms. 9-15.

²³Taha Baqir, *Malhamah al-Gilgamesh*, ms 30-32.

DOMIR (BERMAKSUD NYA ATAU IA)²⁴. SELAIN ITU BATU BERSURAT RAJA HAMURABI YANG DIKENALI SEBAGAI `SYARIAT HAMURABI`²⁵ YANG BERTARIKH 1800 TAHUN SEBELUM MASIHI JUGA DITULIS MENGGUNAKAN BAHASA BABYLON AKKADIAH YANG MANA MAKLUMAT YANG TERDAPAT DIDALAMNYA CUKUP UNTUK MEMBUKTIKAN BAHAWA KERAJAAN DIBAWAH PIMPINAN RAJA HAMURABI INI ADALAH MAJU SEBAGAI CONTOH SISTEM PERSEKOLAHAN UNTUK KANAK-KANAK TELAH DIBINCANGKAN DI DALAM SYARIAT INI, SELAIN ITU SYARIAT HAMURABI INI JUGA TELAH MELETAKKAN WANITA DITEMPAT YANG MULIA DENGAN MEMBERI PELUANG KEPADA WANITA-WANITA BEKERJA DI LUAR SELAIN MENJAGA KEHORMATAN. SEHINGGAKAN SESETENGAH SARJANA BARAT BERPENDAPAT SYARIAT NABI MUSA TERPENGARUH DENGAN

²⁴Taha Baqir, *Malhamah al-Gilgamesh, ms 30-32*, Majid Khair Bik, *al-Lughah al-Arabiyah Juzuruha, Intisharuha, Ta`siruha Fi as-Sharqi Wa al-Gharbi*, Damsyik: Dar Sa`adu al-Din, 1992, ms. 20-22. Alfred Felix Beeston, *The Evolution of The Arabic Language*, di dalam buku *Arabic Literature To The End of The Umayyad Period*, 198, ms. 1, Georges Roux, *Ancient Iraq*, London: George Allen and Unwin LTD, 1965, ms. 124.

²⁵Jurji Zaydan, *Tarikh Adab al-Lughah al-Arabiyah*, Kaherah: Dar al-Hilal, 1911, p. 24.

`SYARIAT HAMURABI YANG MUNCUL 800 TAHUN LEBIH AWAL²⁶.

DARI KAJIAN-KAJIAN YANG DIBINCANGKAN, JELASLAH KEPADA KITA BAHAWA BAHASA ARAMAIC BUKANLAH BAHASA LINGUA FRANCA BAGI UMAT TERDAHULU, KERANA DI SANA TERDAPAT BAHASA-BAHASA YANG LEBIH LUAS PENGGUNAANNYA DI DALAM PENTADBIRAN KERAJAAN MASA LAMPAU. JADI PENGGUNAAN BAHASA ARAMAIC DI DALAM ZABUR, TAURAT, INJIL ATAU MANA-MANA KITAB-KITAB ORANG-ORANG YAHUDI SEPERTI TALMUD ADALAH PENGGUNAAN BAHASA YANG TERPENCIL, IA DIGUNAKAN UNTUK UMAT BANGSA ITU SAHAJA. DAN PERLU DIINGAT, SETIAP BAHASA PERLU MELALUI PROSES BERDIKIT-DIKIT UNTUK MENJADI SATU BENTUK LARAS BAHASA YANG SEMPURNA KERANA SIFAT BAHASA ITU SENDIRI *`INCOMPLETE RULES`* DIPERINGKAT ASALNYA SAMADA SEBUTAN BUNYI ATAUPUN

²⁶Majid Khair Bik, *al-Lughah al-Arabiyah Juzuruha, Intisharuha, Ta`siruha Fi as-Sharqi Wa al-Gharbi*, ms. 16-17.

GERAKKAN PENULISAN INI KERANA PERKEMBANGAN BAHASA MESTI BERDASARKAN PERKEMBANGAN PEMIKIRAN BANGSA TERSEBUT ²⁷ .	
--	--

²⁷Solehah, Yaacob, *Linguistic Argumentation and Logic: An Alternative Method Approach in Arabic Grammar*,
Argument: Biannual Philosophical Journal, Poland, 3(2), 407- 430.